

Lebendige Stadt im Herzen der Kurpfalz

EPPELHEIMER



NACHRICHTEN

www.eppelheim.de

eppelheimernachrichten@eppelheim.de

30. Woche  
27. Juli 2012

## Impressionen vom Stadtfest 2012

Am vergangenen Wochenende hieß es rund um die Rudolf-Wild-Halle wieder "Happy Eppelheim". Trotz schlechter Wettervorhersage kamen zahlreiche Besucher, um sich beim Stadtfest das traditionelle Heuwagenrennen der Kinder und Erwachsenen anzusehen.

Bei den Erwachsenen versuchten insgesamt 10 Gruppen mit dem 350 kg schweren Wagen ihr Glück. Als Sieger unter den Eppelheimer Teilnehmern konnten mit 3:31:72 die Poseidon Youngsters triumphieren. Gefolgt wurden sie von ihren Mannschaftsgenossen, den Poseidon Oldies mit 3:39:72 und die Erste Mannschaft vom ASV / DJK mit 3:53:49. Von den Partnern gingen Sant'Andrea, die mit 3:29:78 die Gesamtbestzeit rannten und zwei Teams der BOSS Group (Better Opportunities for Single Soldiers) an den Start.



Neu auf dem Stadtfest war in diesem Jahr das Kettcar Rennen, bei welchem Bürgermeister Mörlein und sein amerikanischer Kollege COL Bryan de Coster von der US Army Garrison Baden-Württemberg

unter der Weisung von MdB Dr. Karl Lamers, welcher den Startschuss gab, außer Konkurrenz gegeneinander antraten.



An dem Formel 1 Wochenende, bei welchem im nahen Hockenheimring die Motoren glühten, konnten die Besucher des Eppel-

heimer Stadtfestes um den Gewinn von DTM Karten in die Pedale treten; als Sieger ging Philipp Rettig mit nur 1,59 Minuten hervor.



Auch die Siegerehrung wurde mit Nationalhymnen und Sektdusche ganz im Stile der Formel 1 vollzogen.

Natürlich durfte bei der Prämierung auch die Eppelheimer Version des montebellunesischen Brauches nicht fehlen, bei welchem die siegende Mannschaft den Repräsentanten ihres Viertels zum Dank in die Luft wirft. Ab 20.00 Uhr konnte dann mit den Lightnings zusammen mit den Gästen aus Damma-



rie-lès-Lys und Montebelluna bei Musik aus einer wilden Zeit gefeiert werden. Am nächsten Morgen heizten dann die Heidelberger Blasmusikanten bei einem Frühschoppen die Besucher ein, ab 14.00 Uhr konnte im Foyer der Rudolf-Wild-Halle schließlich das Formel 1 Rennen verfolgt werden.

**Fortsetzung S. 3**

## Notrufe

Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
Feuerwehrhaus	76 76 30
Polizei	110
Polizeiposten Eppelheim	<b>76 63 77</b>
Polizeirevier Heidelberg Süd	3 41 80
Krankentransporte	1 92 22
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	1 92 92
zahnärztlicher Notdienst	5 63 98 63
Kinderschutz-Notruf	112
Giftzentrale Ludwigshafen	0621/50 34 31
Wasserwerk	0172 6214893
Friedhof	0174 3461536

## Rathaus

Stadtverwaltung - Pforte 794-0

### Sprechzeiten im Rathaus:

Mo, Di, Do, Fr	8.30-12 Uhr
Di	14-16 Uhr
Mi	14-18 Uhr

oder nach telefonischer Vereinbarung

Die Pforte des Rathauses ist besetzt von

Mo-Fr	8-12 Uhr
Di	14-16 Uhr
Mi	14-18 Uhr

Bauamt	794-602
Bauhof	75 66 48
Einwohnermeldeamt	794-120/121/122/ 123/124

Friedhofsamt	794-605
Gewerbeamt	794-111
Grundbuchamt	794-153
Kasse	794-217
Personal, Kultur + Wirtschaftsförd.	794-400
Passamt	794-120/121/122/123/124
Rentenstelle	794-124
Sekretariat Bürgermeister	794-101
Sozialamt	794-120/121
Standesamt	794-113
Zentrale Verwaltung, Ordnungs- und Sozialwesen	794-110

## Öffentliche Einrichtungen

**Stadtbibliothek**, Jahnstr. 1 766290

Mo + Fr	13-18 Uhr
Mi	10-18 Uhr
Sa	10-13 Uhr

**Hallenbad**, Justus-von-Liebig-Str. 7 755051

So, Mo, Di	geschlossen
Mi+Do	7-8 Uhr + 14-21 Uhr Warmbadetag
Fr	7-8 Uhr + 13-21 Uhr
Sa	13-18 Uhr (13-15 Uhr Spielenachmittag für Kinder)

## Schulen

**Theodor-Heuss-Grundschule**,  
Frau Schäffner 794-145  
Kernzeitbetreuung 0176 12013864  
7 57 06 92

**Friedrich-Ebert-Schule**  
Frau Sartison 76 33 01  
Kernzeitbetreuung 0176 12013865

**Käthe-Kollwitz-Förderschule**  
Frau Hildebrandt 76 41 38

**Humboldt-Realschule**,  
Frau Frasek 76 33 43

**Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium**,  
Fr. Sanchez-Gonzalez 76 55 00

## Kindergärten

**Kinderhaus Regenbogen**,  
**Postillion e.V.**, Max.-Kolbe-Weg 1  
Tina Dörner 7390090 bzw. 7390091  
**Schülerhort, Postillion e.V.** Max.-Kolbe-  
Weg 1  
Christine Müller 7390093

**Kommunaler Kindergarten**  
**Villa Kunterbunt**, Heinr.-Schwegler-  
Str.10, Michaela Neuer 76 50 82

**Evang. Kindertagesstätte Sonnenblume**,  
Daimlerstr. 27,  
Edeltraud Schmidt 76 52 50

**Evang. Kindergarten, Scheffelstraße 5**,  
Annegret Gross 76 52 90

**Evang. Kindertagesstätte Friedrich Fröbel**,  
Otto-Hahn-Str. 1a,  
Herma Bopp-Strifler 76 52 70

**Kath. Kindergarten, St. Elisabeth**,  
Scheffelstr. 11, Doris Link 76 83 38

**Kath. Kindergarten St. Luitgard**,  
Rudolf-Wild-Str. 56,  
Angelika Wittmann 76 27 79

Private **Kinderkrippe Teddybär**,  
Fr.-Ebert-Str. 29, Ulrike Klug 76 88 69

## Hilfsdienste

**AWO - Individuelle Schwerstbehinder-  
tenbetreuung** 0 62 03/92 85 30

**BürgerkontaktBüro e.V.**,  
im Rathaus, Zimmer 12 794-155

**Jugendtreff** - Altes Wasserwerk,  
Schwetzinger Str. 31,  
Postillion e.V. 76 81 42

**Kirchliche Sozialstation Eppelheim**,  
Scheffelstr. 11 76 38 32

**Kommunaler Seniorentreff**,  
vorrübergehend im Restaurant „Belcanto“

**Nachbarschaftshilfe** der kirchlichen  
Sozialstation Eppelheim,  
Peter-Böhm-Str. 48/2  
7 56 94 17 o. 76 38 32

**Psychologische Beratungsstelle** für  
Eltern, Kinder + Jugendliche,  
Konrad-Adenauer- Ring 8 76 58 08

**Schwangerschaftskonfliktberatung**,  
**Schwangerenberatung, sexualpädagog.**  
**Prävention:**

Mo-Fr 9-12 Uhr, Di+Do 15-17 Uhr  
Donum vitae Regionalverband HD/Rhein-  
Neckar e.V., Friedrichstr. 3, 69117 Heidel-  
berg Tel: 4 34 02 81  
Fax: 4 34 02 83  
info@donumvitae-hd.de; www.donumvitae-hd.de

**Telefonseelsorge** 0800/1110111

**Diakonisches Werk Rhein-Neckar-Kreis**  
**Friedrich-Ebert-Anlage 9, 69117 Heidel-  
berg**, Tel. 06221 / 9 72 00, Fax 9 72 02 0,  
E-Mail: heidelberg@dw-m.de, Termine nach  
tel. Absprache, www.dw-m.de  
Sozialrechtl. Beratung, Fam.- u. Lebensber-  
atung, Schwangerenberatung und Schwan-  
gerenkonfliktberatung

## Notdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Fr - Mo 19 - 7 Uhr und Mi - Do 13 - 7 Uhr, sowie  
an Feiertagen, Alte Eppelheimer Str. 35, Tel.: 19292

### Kinderärztlicher Notdienst, Hals-Nasen- Ohren- und Augennotdienst

Sa + So 9-12 Uhr und 16-18 Uhr, **Mi 16-18 Uhr**  
(nur kinderärztlicher Notdienst)  
Angeschlossen dem Notfallbereitschaftsdienst,  
Alte Eppelheimer Str. 35, HD, Tel.: 19292

### Zahnärztlicher Notfalldienst

**HD, Sofienstraße 29, im Europa-Center:**  
tägl. 20-6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen  
Tel.: 3544917

### Privatärztlicher Akut-Dienst PrivAD

www.privad.de Tel.: 01805 304505

**Pflegestützpunkt Rhein-Neckar-Kreis**,  
Hockenheim, Rathausstr. 1, Tel. 06221 522-2623  
Öffnungszeiten: Di. 8-12 Uhr, Mi. 14-18 Uhr

**Wochenend- und Feiertags-Notdienst**  
**der Innung Sanitär - Heizung** Tel.: 301181

### AVR Abfallwertungsgesellschaft

**Zentrale: 07261/9310**  
Auftragsannahme: 0 72 61/93 13 10  
Haumüllabfuhr: 0 72 61/93 12 02  
Gewerbeabfall: 0 72 61/93 13 95  
Störungen bei der Abfuhr: 0 72 61/93 19 31

### Apothekennachdienst:

#### Freitag, 27.07.

Römer-Apotheke, Römerstraße 58,  
HD (Weststadt), Tel. 2 85 34

#### Samstag, 28.07.

Sonnen-Apotheke, Mönchhofstraße 38,  
HD-Neuenheim, Tel. 40 16 94

#### Sonntag, 29.07.

Apotheke im Ärztehaus, Hebelstraße 7,  
Eppelheim, Tel. 76 49 41

#### Montag, 30.07.

Fortuna-Apotheke, Kurfürstenanlage 36,  
HD, Tel. 58 50 70

#### Dienstag, 31.07.

Mönchhof-Apotheke, Brückenstraße 39,  
HD-Neuenheim, Tel. 40 91 04

#### Mittwoch, 01.08.

Zentral-Apotheke, Schwetzinger Straße 78,  
HD-Kirchheim, Tel. 71 67 16

#### Donnerstag, 02.08.

Elisabeth-Apotheke, Schubertstraße 37,  
Eppelheim, Tel. 76 03 16

## Impressum:

Amtsblatt der Stadt Eppelheim.

Herausgeber: Stadt Eppelheim,  
Schulstraße 2, 69214 Eppelheim.

Verantwortlich für den amtlichen Teil,  
alle sonstigen Verlautbarungen und Mit-  
teilungen: Bürgermeister Dieter Mörlein  
o.V.i.A.

eppelheimernachrichten@eppelheim.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Klaus Nussbaum

Druck: Nussbaum Medien  
St. Leon-Rot GmbH & Co. KG,  
Opelstraße 29  
68789 St. Leon-Rot,  
Telefon 06227/8730  
Telefax 06227/873190

Verantwortlich für den Vertrieb:  
Fa. G.S. Vertriebs GmbH,  
Opelstraße 1  
68789 St. Leon-Rot  
Telefon 06227/35828-30  
Mail: info@gsvertrieb.de

## Amtliche Bekanntmachungen

### Aus dem Gemeinderat

#### GR- Sitzung 23.07.2012 Beschlussveröffentlichung

##### Vorstellung des Sportstättengutachtens

Der Gemeinderat lehnte es ab, das Institut für kooperative Planung und Sportentwicklung Stuttgart (IKPS) mit dem Modul 2 des Sportstättengutachtens – Runder Tisch – Sportstättenbedarf – entsprechend dem Angebot vom 05.03.2012 zu beauftragen. Der daraus resultierenden außerplanmäßigen Ausgabe wurde ebenfalls nicht zugestimmt.

##### Einführung des Neuen Kommunalen Haushalts- und Rechnungswesens (NKHR)

##### Beschluss zur Festlegung des Umstellungszeitpunktes

Der Gemeinderat hat seinen Beschluss vom 28.03.2011 aufgehoben und die Einführung des Neuen Kommunalen Haushalts- und Rechnungswesens (NKHR) zum 01.01.2015 (Stichtag der Eröffnungsbilanz für das Haushaltsjahr 2015) beschlossen und die Verwaltung ermächtigt, die hierfür notwendigen Vorbereitungsarbeiten – insbesondere eine detaillierte Projektplanung- durchzuführen. Dieser Beschluss erging einstimmig.

##### Interkommunaler Kostenausgleich

##### Bewilligung einer überplanmäßigen Ausgabe

Der überplanmäßigen Ausgabe in Höhe von 28.120,49 Euro unter der Finanzposition 1.4643.672000 wurde zugestimmt. Vorsorglich wurde möglichen weiteren Überziehungen, die durch eventuell noch eingehende Forderungen von anderen Kommunen entstehen, zugestimmt.

##### Bericht des Postillion e.V.

Das Gremium hat Kenntnis genommen.

##### Prüfung der Bausausgaben der Jahre 2007-2010

Das Gremium hat Kenntnis genommen.

##### Spendenannahme

Der Annahme von Spenden wurde zugestimmt. Eine entsprechende Auflistung der Spenden lag dem Gremium vor. Dem öffentlichen Teil schloss sich ein nicht öffentlicher Teil an.

### VZ 60 Bau

#### EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE EPPELHEIM

#### ÖFFENTLICHE AUSSCHREIBUNG

Die evangelische Kirchengemeinde Eppelheim, schreibt in Kooperation mit der Stadt Eppelheim, Rhein-Neckar-Kreis, auf der Grundlage der VOB die

##### Innenputz- und Trockenbauarbeiten

für den Anbau des Kindergarten Sonnenblume öffentlich aus. Bitte entnehmen Sie den vollständigen Veröffentlichungstext der Homepage: <http://www.eppelheim.de>



#### EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE EPPELHEIM

#### ÖFFENTLICHE AUSSCHREIBUNG

Die evangelische Kirchengemeinde Eppelheim, schreibt in Kooperation mit der Stadt Eppelheim, Rhein-Neckar-Kreis, auf der Grundlage der VOB die

##### Dachabdichtungs- und Blechnerarbeiten

für den Anbau des Kindergarten Sonnenblume öffentlich aus. Bitte entnehmen Sie den vollständigen Veröffentlichungstext der Homepage: <http://www.eppelheim.de>



#### KATH. KIRCHENGEMEINDE ST. JOSEPH - EPPELHEIM

#### ÖFFENTLICHE AUSSCHREIBUNG



Die katholische Kirchengemeinde St. Joseph, Eppelheim, schreibt in Kooperation mit der Stadt Eppelheim, Rhein-Neckar-Kreis, auf der Grundlage der VOB die

- Außenanlagen
- Tischler/ Einbaumöbel

für den Neubau des Kindergarten St. Luitgard öffentlich aus. Bitte entnehmen Sie den vollständigen Veröffentlichungstext der Homepage: <http://www.eppelheim.de>

### VZ 20 Rechnungswesen

#### Information

**Die Stadtkasse Eppelheim ist am Freitag, den 27.07.12 wegen notwendigen EDV-Systemarbeiten geschlossen.**  
Wir bitten um Verständnis!

### Baustelle "Schubertstraße" kommt gut voran

Nach einigen Beschwerden von Anwohnern, die sich darüber beklagen, dass sie, trotz Absprache, in ihre Grundstücke längere Zeit nicht einfahren können, überzeugte sich Bürgermeister Dieter Mörlein vor Ort vom Fortschritt der Bauarbeiten. Diese liegen, trotz der widrigen Umstände, im Zeitplan. Der Bürgermeister ermahnte die Mitarbeiter der Firma Hans Seiler darauf zu achten, dass die Absprachen eingehalten und der Friede zwischen Firma und Anwohnern während der zehnmonatigen Bauzeit nicht gefährdet wird.

Auf unserem Bild ist der Graben für die neuen Trinkwasserleitungen zu sehen.



### Aus dem Ortsgeschehen

#### Fortsetzung von S.1



Ein besonderer Dank geht an alle Sponsoren, an die Vereine, dem städtischen Bauhof und an all jene, die zum Gelingen des Festes beigetragen haben!

## "Wohlklang" Klang- und Massagepraxis eröffnet im Eppelheimer Süden

Seit vergangener Woche gibt es mit Thomas Haag's Massage und Klangtherapiepraxis ein weiteres Wellness Angebot in Eppelheim. Als Leiter einer Werkstatt für behinderte Menschen konnte Thomas Haag bereits viele positive Erfahrungswerte um die heilende Wirkung von Klängen machen, aus diesem Grunde habe er sich für den nächsten Schritt entschlossen und seine Praxis in seinem Elternhaus im Wingertspfad eröffnet. Klangtherapie arbeitet nicht allein atmosphärisch, vertieft der nach R. Hutner ausgebildete Therapeut, sondern vor allem auch rein physisch: Durch das Anlegen von Stimmgabeln wirken die Schallwellen auf die Weise auf Muskelpartien, dass sich körperliche aber auch seelische Verspannungen sehr schnell lösen. Je nach Behandlungsfall kommen auch Klangschalen, Gongs, Didgeridoos oder Monochords zum Einsatz. Sehr beliebt ist auch die Klangliege, deren Vibrationen gleich auf den gesamten Körper einwirken und zu einer raschen Entspannung führen.



Bürgermeister Dieter Mörlein mit Thomas Haag

Ein Besuch bei Wohlklang lohnt sich aber auch für all jene, die sich ab und zu kraftlos und unausgeglichen fühlen, denn beim TaoTouch- und Gesundheitspraktiker werden ebenfalls die etwas bekannteren Hot Stone Massage zur Förderung der Durchblutung und Entspannung des unteren Rückens sowie eine Rosenquarzmassage oder Akupressur angeboten.

Der ganzheitliche Anspruch, eine Entspannung für Körper und Geist zu leisten, wird durch die Ernährungsberatung von Martina Haag ergänzt: Das Motto „iss dich wohl“ orientiert sich an der chinesischen Tradition, die organische Beschwerden durch den Einsatz bestimmter Lebensmittel lindern und vorbeugen kann. Je nach Art der Beschwerde wird der Ernährungsplan individuell auf den Kunden abgestimmt. Beiden Therapeuten ist es jedoch wichtig zu betonen, dass sie ihr Können als Ergänzung und Erweiterung der medizinischen Behandlung sehen, beziehungsweise als Wellnessangebot zum Einsatz bringen, um den Einklang von Körper und Geist zu fördern- ein Arztbesuch sollte bei dringlichen Beschwerden auf keinen Fall ausgelassen werden.



Bürgermeister Dieter Mörlein überzeugte sich selbst von dem neuen Angebot im Wingertspfad 3 und war von der Intensität der Wirkung der Klangarbeit positiv überrascht. Er wünschte dem Ehe-

paar für ihr in Eppelheim einzigartiges Konzept viel Erfolg und viele entspannungswillige Besucher.

Nähere Informationen zu den Angeboten des Ehepaar Haags finden Sie unter: [www.wohlklang-haag.de](http://www.wohlklang-haag.de) sowie [www.issdich-wohl.de](http://www.issdich-wohl.de).

Am 31. Juli 2012 feiert

**Frau  
Elisabetha Kramer**

ihren 90. Geburtstag



Die Stadt Eppelheim  
gratuliert herzlich!

Dieter Mörlein  
Bürgermeister

### Geburtstage in der kommenden Woche

#### Montag, 30. Juli

Theresia Weber	92 Jahre
Anna-Maria Hirsch	83 Jahre
Heinrich Löser	78 Jahre
Brigitte Kuzi	70 Jahre

#### Dienstag, 31. Juli

Elisabetha Kramer	90 Jahre
Fridolin Beck	85 Jahre
Ingeborg Klein	85 Jahre

#### Mittwoch, 01. August

Wolfgang Schäfer	84 Jahre
Rudolf Brechtel	78 Jahre
Eva-Marie Klein	78 Jahre
Osman Turgut	73 Jahre
Helga Treiber	72 Jahre

#### Donnerstag, 02. August

Barbara Forwig	92 Jahre
Dr. Hans Opferkuch	72 Jahre

#### Freitag, 03. August

Werner Ripperger	82 Jahre
------------------	----------

#### Samstag, 04. August

Stefan Petschi	75 Jahre
----------------	----------

#### Sonntag, 05. August

Ellen Ortlinghaus	88 Jahre
-------------------	----------

**Herzlichen Glückwunsch!**

### Freiwillige Feuerwehr



### Arbeitsreiches Wochenende.....

Vergangenes Wochenende (20.07. – 22.07.) war für die Feuerwehr Eppelheim sehr ereignisreich.

Von Freitag bis Sonntag unterstützte die Feuerwehr Eppelheim beim diesjährigen Formel 1 Grand Prix auf dem Hockenheimring die Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr Hockenheim. Der sogenannte „Bandsicherheitswachdienst“ wurde mit einer Mannschaftsstärke von jeweils 6 Personen von tägl. 6 – 19 Uhr durchgeführt.

Die Feuerwehr Eppelheim wurde traditionell am Heliport eingesetzt und war dort für den Brandschutz zuständig!



Beim Stadtfest Happy Eppelheim war die Feuerwehr Eppelheim als „Bremsen“ tätig. Hierbei wurde der Heuwagen durch die 6 Kameraden abgebremst und anschließend gewendet, damit die nächste Startgruppe direkt loslegen konnte. Zudem betreute die Jugendfeuerwehr Eppelheim am Samstag und Sonntag ein von der US-Army zur Verfügung gestelltes Wurfspiel.



Es ging darum eine Zielscheibe zu treffen, wodurch ein einfacher Mechanismus ausgelöst und eine Person ins Wasser geworfen wurde. Während das Stadtfest noch lief, wurde die Feuerwehr Eppelheim zu einem Flächenbrand alarmiert. Dieser konnte mit einer 10 Mann starken Truppe schnell gelöscht werden. Am Sonntag legte Michael Göbelbecker offiziell sein Amt als Seelsorger der Feuerwehr Eppelheim nieder.



Die Bewirtung der Verabschiedung übernahm die Feuerwehr Eppelheim ebenfalls mit einer Mannschaftsstärke von 6 Personen. Kommandant Uwe Wagner dankte ihm für seine geleistete Arbeit und wünschte ihm für die Zukunft alles Gute. Wenn Sie nun alle Veranstaltungen addieren kommen Sie schnell auf über 40 Köpfe, welche für die Feuerwehr Eppelheim und die Bürgerinnen und Bürger im „Einsatz“ waren. Bei einer Mannschaftsstärke von insgesamt 40 Köpfen kein leichtes Unterfangen allen Wünschen gerecht zu werden, doch dank der engagierten Kameradinnen und Kameraden (welche zum Teil an mehreren Veranstaltungen teilnahmen) war dies ohne größere Einschränkungen möglich.

### Zu verschenken

**Lfd. Nr. 1612 / Tel.: 76 27 17**

1 schöner Ruhesessel, mechanisch verstellbar,

**Lfd. Nr. 1613 / Tel.: 76 38 23**

1 Heimtrainer

Haben Sie als Eppelheimer Bürger ebenfalls Gegenstände zu verschenken, schreiben Sie uns eine E-Mail oder rufen Sie kurz an. Dann werden Ihre Gegenstände hier veröffentlicht.

**Tel. 794-401 oder E-Mail [eppelheimernachrichten@eppelheim.de](mailto:eppelheimernachrichten@eppelheim.de)**

## Stadtbibliothek

Jahnstraße 1, Tel. 76 62 90 Fax 75 72 09

**Öffnungszeiten:**

Montag + Freitag 13 - 18 Uhr, Mittwoch 10 - 18 Uhr

Samstag 10 - 13 Uhr, Dienstag + Donnerstag geschlossen



### Ferienprogramm in der Stadtbibliothek



**Wir basteln Musikinstrumente  
aus Alltagsgegenständen  
und machen Musik**



**Mittwoch, 08. August 2012  
15 bis 17 Uhr  
in der Stadtbibliothek Eppelheim  
(für Kinder von 4 - 12 Jahren)**

Kostenbeitrag: 2,50 €

Anmeldung nicht erforderlich

Stadtbibliothek Eppelheim • Jahnstr. 1 • 69214 Eppelheim  
Telefon: 06221/ 76 62 90 • Telefax: 06221/ 75 72 09 • E-Mail: [stadtbibliothek@eppelheim.de](mailto:stadtbibliothek@eppelheim.de)

Stadt  
Bibliothek  
Eppelheim

### Die Sommerferien haben begonnen!

**Die Stadtbibliothek hat geöffnet!**

Ihre Medien können Sie wie gewohnt verlängern:

- ❖ über die Homepage: [www.eppelheim.de](http://www.eppelheim.de), unter Kultur/Freizeit/Stadtbibliothek
- ❖ telefonisch 06221/76 62 90
- ❖ per E-Mail: [stadtbibliothek@eppelheim.de](mailto:stadtbibliothek@eppelheim.de)

Wir wünschen Allen schöne Ferien!



## Veranstaltungen der Stadt

## Spielzeit 2012-2013



## Programm

Oktober 2012  
bis Mai 2013Theatergruppe  
Wildfang

## Bald ist es wieder so weit!

## Die Saison in der Rudolf-Wild-Halle beginnt.

Das Programmheft für die neue Saison wird in ca. 2 Wochen erscheinen. Aber auch vorher können Sie sich informieren und buchen:

- über das Internet [www.eppelheim.de](http://www.eppelheim.de)
- unter Tel. 794 400
- Abo unter Tel. 794 402



## Kirchliche Nachrichten

## Evangelische Kirche



Homepage: [www.ekieppelheim.de](http://www.ekieppelheim.de) Tel.: 76 00 27, Hauptstraße 56,  
E-mail: [pfarramt@ekieppelheim.de](mailto:pfarramt@ekieppelheim.de)

## Unsere Kirche ist offen:

Mo-Fr zu den Öffnungszeiten des Pfarrbüros! Sa 10-12 Uhr

## Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros:

Mo, Di, Fr 10-12 Uhr Mo, Do 16-18 Uhr Mi geschlossen!

## Kirchliche Nachrichten

Fr	27.07.	18.45	Kirchenchor
<b>So</b>	<b>29.07.</b>	<b>10.00</b>	<b>Predigtgottesdienst</b> <b>Predigtreihe zu den Seligpreisungen</b>
			Pfr. Schilling
		20.30	Meditation
Mo	30.07.	20.00	Strukturausschuss

Di	31.07.	15-17.30	Kindergartenausschuss-Sitzung
Mi	01.08.	22.00	Jugendfreizeit nach Dänemark Abfahrt an der Rhein-Neckar-Halle
Fr	03.08.	18.45	Kirchenchor

**Wochenspruch: Eph. 5,8**

**Lebt als Kinder des Lichts; die Frucht des Lichts ist lauter Güte und Gerechtigkeit und Wahrheit.**

**Selig sind die Eppelheimer, denn Sie werden ...**

Liebe Eppelheimer, an den ersten drei Sonntagen in den Sommerferien wird es in der Pauluskirche wieder eine Predigtreihe geben. Am 29. Juli, 5. und 12. August 2012 wird Pfarrer Schilling die Seligpreisungen der Bergpredigt in den Mittelpunkt des Gottesdienstes stellen. Die Gottesdienste beginnen um 10.00 Uhr. Der Eintritt ist wie immer frei.

**Achtung!! Öffnungszeiten im Pfarramt****26.07- 07.09.2012 (Sommerferien):**

MO	10-12 Uhr
DI	10-12 Uhr
MI	Pfarramt geschlossen
DO	16-18 Uhr
FR	10-12 Uhr

In den Ferien finden **keine** Gruppen und Kreise statt.

## Ausflug Frauenkreis

Wir starteten beim Feuerwehrhaus um 9 Uhr mit 43 Leuten. Es ging Richtung Weinheim/Birkenau zur Orchideen-Schau. Auf rund 1000 m<sup>2</sup> erstreckte sich die traditionelle Orchideenzucht. Viele bunte Kakadus begrüßten uns zusätzlich mit lautem Geschrei. Von hier fuhren wir vorbei an Absteinach und Wald-Michelbach nach Grasellenbach zum Mittagessen in der Gaststätte "Dorflinde". Wir wurden von zwei in Tracht gekleideten Bedienungen empfangen. Das Essen und Trinken war hervorragend, es gab sogar eine extra Salatbar. Gut gestärkt fuhren wir das Mossautal, durch den vorderen Odenwald nach Erbach, wo wir das Elfenbeinmuseum besuchten. Hier wurden uns spannende Sachen über das Elfenbein und seine Geschichte erzählt. Viele schöne Stücke, die aus Elfenbein geschnitzt waren, konnten wir uns auf mehreren Ebenen betrachten. Im Anschluss brachte uns der Bus nach Michelstadt. Dort gingen die meisten ein Eis essen oder auch shoppen, alles war möglich. Etwas windig, aber zum Glück ohne Regen, ging der Tag zu Ende.

Im Bus hatte Pfarrer Detlev Schilling eine kleine Andacht auf Liedblättern vorbereitet. Als wir in Eppelheim ankamen waren wir uns einig, dass es ein wunderschöner, gesegneter Tag war, der viel zu schnell vorbei war.

Zum Schluss möchte ich noch der Firma "Stefan Mayer Reisen" ein großes Lob aussprechen, da sie die Reise nach unseren Wünschen sehr kompetent organisiert hat. Vielen Dank auch Pfarrer Schilling, der sich die Zeit genommen hat, mitzufahren und mich auch tatkräftig unterstützt hat.

Ihre Elke Reisenauer

## Katholische Kirche

Tel.: 76 33 23 Fax: 76 43 02

Homepage: [www.se-chr.de](http://www.se-chr.de)E-Mail: [stjoseph@se-chr.de](mailto:stjoseph@se-chr.de)

## Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Mo-Fr: 10-12 Uhr Di: 16-18 Uhr Mi: 14-17 Uhr



## Gottesdiensttermine in der Seelsorgeeinheit Christophorus Eppelheim

Sa.	28.07.	08.00 11.00	Laudes (Josephskirche) Wortgottesdienst anlässlich der Goldenen Hochzeit der Eheleute Hans u. Rita Zeh geb. Beisel (Josephskirche)
So.	29.07.	09.30 10.00	Hl. Messe Kleinkindgottesdienst (Krypta Untergeschoss St. Luitgard)
Di.	31.07.	08.30 18.00	Hl. Messe (Josephskirche) Rosenkranzgebet
Mi.	01.08.	10.00	Hl. Messe (Haus Edelberg)
<b>Pfaffengrund</b>			
Sa.	28.07.	18.00	Hl. Messe
<b>Wieblingen</b>			
So.	29.07.	11.00	Hl. Messe

**Termine**

**Krypta-Kinderkirche**

Einladung zum Kleinkindgottesdienst am Sonntag, den 29. Juli 2012, um 10.00 Uhr im Untergeschoss des Kindergartens St. Lutgard, Rudolf-Wild-Str. 56.

Wir laden Kleinkinder, Kinder im Kindergartenalter sowie Kinder in den ersten Grundschulklassen zusammen mit ihren Eltern oder Großeltern herzlich zu diesem Gottesdienst ein. Natürlich sind auch Babys willkommen.

**Pfarrbüro**

Das Pfarrbüro ist in der Zeit vom 30.07.-10.08.2012 täglich von 10.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Frau Anni Laschett hat die Urlaubsvertretung inne.

**Willkommen zur Ferienvertretung, P. Paul Kunjanayil Paul!**

Ab Donnerstag, den 02. August, übernimmt P. Paul Kunjanayil Paul MCBS aus Indien als priesterliche Aushilfe die Ferienvertretung für Pfarrer Johannes Brandt in den Gemeinden unserer Seelsorgeeinheit Christophorus und wird bis zum 31. August bei uns sein. Er stammt - wie P. Zacharias Elavanal MCBS, der hier in den vergangenen Jahren schon öfters tätig war - auch aus der Missionary Congregation of the Blessed Sacrament (MCBS) und promoviert derzeit am Terra Sancta College in Jerusalem. Während der Zeit seiner Aushilfe wohnt P. Paul im ehemaligen Schwesternhaus in der Scheffelstraße 11 in Eppelheim und ist in dringenden seelsorglichen Notfällen unter der Mobilfunknummer (0176) 787 513 33 zu erreichen. Wir heißen P. Paul, der nun zum ersten Mal nach Deutschland kommt, herzlich willkommen und wünschen ihm einen gesegneten und guten Aufenthalt in der Kurpfalz!

**Genehmigung der Pastoralkonzeption**

Ende Juni hat Dekan Dr. Joachim Dauer die in den zurückliegenden Monaten von den drei Pfarrgemeinderäten unserer Pfarreien erarbeitete und verabschiedete Pastoralkonzeption für unsere Seelsorgeeinheit Heidelberg Christophorus genehmigt. Damit liegt nun nicht nur eine Bestandsaufnahme des pfarreilichen Lebens unserer Gemeinden vor, sondern auch eine Arbeitsgrundlage mit konkreten Zielen, die unsere Arbeit in den nächsten beiden Jahren bestimmen soll. Der Schwerpunkt liegt dabei auf einer gezielten Öffentlichkeitsarbeit und verschiedenen Aktivitäten, Begegnungsmöglichkeiten zu schaffen und neu angekommene Gemeindeglieder willkommen zu heißen und auf das Leben in unseren Gemeinden aufmerksam zu machen.

Die Pastoralkonzeption ist auf unserer Homepage unter [www.se-chr.de](http://www.se-chr.de) veröffentlicht und wird auch gerne im Pfarrbüro als Exemplar in Druckform zur Verfügung gestellt.

**Neuapostolische Kirche**



Süddeutschland K.d.ö.R., Bezirk: Heidelberg, Eppelheim/HD-Pfaffengrund  
Kirche: Im Buschgewann 30, 69123 Heidelberg-Pfaffengrund,  
Gemeindevorsteher Telefon 76 03 63, [www.nak-heidelberg.de](http://www.nak-heidelberg.de), [www.nak4you.de](http://www.nak4you.de)

- Do. 26.07. 20.00 Gottesdienst in HD-Wieblingen, Sandwingert 103
- So. 29.07. 09.30 Gottesdienst in HD-Pfaffengrund, Buschgewann 30 parallel Kindergottesdienst
- Do. 02.08. 20.00 Gottesdienst in HD-Wieblingen, Sandwingert 103
- So. 05.08. 09.30 Gottesdienst durch Bezirkevangelist Rainer Lang zusammen mit Gemeinde Edingen in HD-Wieblingen, Sandwingert 103 anschließend gemeinsames Grillfest

**Kirchliche Sozialstation**  
**Eppelheim**

*Hilfe, die sich sehen lässt!*

**Kirchliche Sozialstation**  
Scheffelstraße 11  
69214 Eppelheim

Tel. 06221 - 76 38 32  
[sozialstation-eppelheim@t-online.de](mailto:sozialstation-eppelheim@t-online.de)

**Pfingstversammlung von Botschaftern Christi e. V.**

Gottesdienste finden immer am Sonntag von 15-17 Uhr in der evang. Kirchengemeinde, Hauptstr. 56, statt.

**Jehovas Zeugen**

Christliche Religionsgemeinschaft Eppelheim und Heidelberg, Königreichsaal Heidelberg-Wieblingen, Adlerstr. 1/7

**Wöchentliche Zusammenkünfte:**

Mittwoch: 18.45 Uhr - Donnerstag: 19 Uhr parallel in deutscher Gebärdensprache - Freitag: 18.45 Uhr parallel in vietnamesischer Sprache.

Samstag: 16.30 Uhr - Sonntag: 10 Uhr. Jeden 2. Samstag im Monat um 14 Uhr bibelerklärender Vortrag in vietnamesischer Sprache. - Sonntag 17 Uhr - parallel in deutscher Gebärdensprache.

**Schulen und Kinderbetreuung**

**Kath. Kindergarten St. Elisabeth**

**Ein großes Dankeschön an den Spender!**

An einem wunderschönen warmen Sonnentag gingen wir Kinder von der Pippi-Langstrumpf-Gruppe mit unseren Erzieherinnen auf den Spielplatz hinter der evangelischen Kirche. Sogleich nahmen wir das Schiff in Beschlag, spielten Kapitän und Matrosen, die auf große Fahrt gehen, suchten im Meer nach Schätzen, hielten Ausschau nach anderen Schiffen. Doch irgendwann mussten wir wieder Abschied nehmen, zogen unsere Strümpfe und Schuhe wieder an und los ging's, etwas wehmütig, wieder zurück in den Kindergarten. Doch da kam plötzlich ein Mann vorbei und spendete für uns Kinder ein Eis. Die Freude war natürlich riesengroß und sogleich machten wir uns auf den Weg zur Eisdiele. Mmmmmh-hhh - wie lecker.

Auch im Namen unserer Erzieherinnen möchten wir uns bei dem unbekanntem Spender recht herzlich bedanken, der ein großes Herz für unsere Kinder hatte.



**Friedrich-Ebert-Schule**

**„Mit offenem Ohr, Empathie und Herzlichkeit“**

**Rektorin Annegret Fischer in den Ruhestand verabschiedet**

Mit einer farbenfrohen und zugleich bewegenden Feier verabschiedeten die Schüler/innen, Eltern und Lehrer/innen ihre langjährige Rektorin Annegret Fischer in den Ruhestand. Während der Verabschiedungsfeier spürte man in jedem Moment, wie eng die Verbundenheit von Annegret Fischer mit ihrer Friedrich-Ebert-Schule war. Zahlreiche kreative und witzige Schülerbeiträge, die die Rektorin würdigten, wurden in der Projektwoche einstudiert und auf der wundervoll gestalteten Bühne im Schulhof zur Aufführung gebracht. Höhepunkte waren unter anderem der Auftritt des 40-köpfigen Grundschulchores, der Piratentanz und das Singstar-Projekt, das die Top-Hits der letzten elf Jahre (so lange war Annegret Fischer FESCH-Rektorin) aufleben ließen.



Die formelle Entlassung aus dem Dienst übernahm Frank Schäfer vom Staatlichen Schulamt Mannheim, der in seiner Würdigung insbesondere Fischers innovatives pädagogisches Wirken hervorhob: "Sie haben vor zehn Jahren schon das durchgesetzt, was heute pädagogischer Standard ist", so Schäfer. Auch die anderen Gratulanten, Trudbert Orth als Bürgermeisterstellvertreter, Bernhard Fellhauer für die Eppelheimer Rektor/innen, Ehrenbürger Hans Stephan und Christine Beil als Elternbeiratsvorsitzende, unterstrichen die herausragende Leistung von Annegret Fischer als Schulleiterin und das hohe Ansehen der Schule in Eppelheim und Umgebung. Als dann das gesamte Kollegium auf der Bühne sich mit einem Lied von ihrer Rektorin verabschiedete und von ihrem "offenem Ohr, Empathie und Herzlichkeit" sang, standen der Geehrten Tränen in den Augen.

Am Ende ihrer Verabschiedung ergriff Annegret Fischer noch das Wort und dankte allen Schüler/innen, Eltern, Kolleg/innen und Gästen für die "wundervolle Feier": "Ich bin sprachlos", so Fischer. Sie machte allen Mut, weiterhin an der Friedrich-Ebert-Schule mutige und pädagogisch innovative Wege zu gehen, um den Schülerinnen und Schülern eine gute Schule als Lern- und Lebensraum zu bieten. "Dafür ist kein Aufwand zu gering", so Fischer abschließend.



## Käthe-Kollwitz-Schule

### Käthe-Kollwitz-Schüler schaffen den Hauptschulabschluss

Gute Nachricht für unsere Gruppe der Neuntklässler: Zum Schuljahresabschluss hatten alle die Schulfremdenprüfung bestanden und damit ihren Hauptschulabschluss in der Tasche.

Dank der geduldrigen und umsichtigen Betreuung durch ihre Klassenlehrerin, Frau Rupp, und dem ehrenamtlichen Engagement unserer pensionierten Kollegin, Frau Nägele, konnten die 5 Schülerinnen und Schüler zeigen, dass sich Mühe und Fleiß lohnen. Auch Kollegen der Friedrich-Ebert-Schule, allen voran Konrektor Brauch, unterstützten unsere Kandidaten mit wertvollen Prüfungstipps.

In einer Feierstunde in der Aula der Käthe-Kollwitz-Schule wurden die Zeugnisse überreicht. Anschließend konnte mit einem Glas Sekt angestoßen werden. Herzlichen Glückwunsch allen!

### Fröhlicher Kaffeenachmittag auf dem Schulhof

Bei diesem Wetter ließ sich gut feiern! Die Käthe-Kollwitz-Schule hatte eingeladen und unsere Nachbarn aus dem Haus Edelberg ließen sich nicht lange bitten. Und so konnten Schülerinnen und Schüler, Lehrkräfte und Mitglieder des Fördervereins der Käthe-Kollwitz-Schule bei schönstem Sonnenschein ihre Gäste von

nebenan bewirten. Das Kuchenbuffet war reich und die Senioren ließen sich gern von den Kindern bewirten. Zwei Schüler lasen Geschichten vor. Und zum Schluss wurde gesungen, begleitet von der Mundharmonika einer unserer Gäste.

## Evang. Kindergarten Scheffelstraße

### Bewegungswoche mit den Vorschulkindern

Mit dem Lied „Wir stehen im Kreis...“ begann die bewegte Woche. Jedes Kind stellte sich mit seinem Namen und einer Bewegung vor, die die anderen Kinder aufnahmen und wiederholten. Das Lied begleitete uns nun jeden Morgen dieser Woche.

Los ging es am Dienstag mit dem Besuch des Abenteuerspielplatzes am Feldrand. Dort fuhren viele Kinder mit der Seilbahn, schaukelten, spielten Ball und Ogo Sport und kletterten mutig über und auf dem Klettergerüst. Vor allem das Klettergerüst forderte die Kinder heraus. Sie probierten die Besteigung über die Klettergriffe, sowie über das Netz, hangelten sich entlang und an den Stangen baumelten sie kopfüber oder versuchten sich an einer Rolle vorwärts. Für manche Varianten war auch Mut oder Kraft gefordert, vor allem in der Höhe.



Frau Kuhn und Herr Klähn, zwei Eltern der Pinguingruppe, begeisterten uns am Mittwoch mit einer Basketballstunde auf den Gummiplätzen des Schulzentrums. Nach der Begrüßung bekamen alle einen Ball und mit einigen Übungen versuchten sich die Vorschulkinder ein Gefühl für den Ball zu holen. Dieser wurde um den Körper oder die Beine balanciert, gerollt oder von Hand zu Hand geworfen. Es folgte eine Einführung im Dribbeln. Die Kinder schauten und probierten die richtige Handhaltung und übten sich beim Dribbeln, Eifrigkeit sogar im Sitzen und Liegen. In zwei Mannschaften aufgeteilt dribbelten alle im Slalom um nochmal Sicherheit im Handling zu bekommen. In Partnerübungen konnten wir von den Trainern das richtige Werfen und Fangen abschauen und festigen und den Abschluss bildete der Wurf auf den Korb. Ganz fachmännisch versuchten es alle Kinder zu machen. Im zweiten Durchgang durften sie es mit eigenen Techniken versuchen und einige Vorschüler schafften es tatsächlich den Ball im Korb zu versenken.

Die Hettinger-Turnhalle war das Ziel am Donnerstag. In einer Dschungelturnstunde hörten die Kinder die Geschichte von Sahib, einem indischen Jungen, der durch den Dschungel streift um seinen Onkel zu besuchen und auf dem Weg dorthin viele Tiere trifft. Gemeinsam wurden die Bewegungen dazu erarbeitet und in Spielen und im Aufbau einer Bewegungsbaustelle, das Thema weiter vertieft.



Den Abschluss der Woche bildete eine Stunde mit Herrn Bitenc, Tennislehrer beim Eppelheimer Tennisclub und ehemaliger Vater eines Scheffelstraßenkindes. Leider regnete es an diesem Tag und so musste diese Stunde in der Tennishalle stattfinden. Nachdem alle in die Sportkleider geschlüpft waren, wurden an alle Kinder Bälle in verschiedenen Größen verteilt. Mit diesen übten wir werfen und fangen. In der nächsten Stufe bekam jeder einen Tennisschläger und versuchte den Ball mit dem Schläger in der Luft zu halten.

In der Zwischenzeit baute Herr Bitenc eine Übungsstelle auf und das erste Mal durften alle den Ball versuchen über das Netz zu schlagen. Immer wieder wurde die Handhaltung korrigiert. Nach dem Schlagversuch schloss sich eine Koordinationsübung an, denn dies ist beim Tennis auch wichtig zu trainieren. Mit dem Spiel „Gartenaufräumen“ ging die Tennisstunde zu Ende. Jedem Kind wurde von den begleitenden Erzieherinnen ein Bewegungsspass ausgehändigt, in dem jeder Tag mit einem Foto und der Trainerunterschrift verewigt ist und die Beweglichkeit bestätigt wird.

Vielen Dank für die tolle Unterstützung von Frau Kuhn, Herrn Klähm und Herrn Bitenc sowie dem Förderverein für die Finanzierung der Turnhallenmiete.

## Parteien

**Bündnis 90/DIE GRÜNEN** [www.gruene-eppelheim.de](http://www.gruene-eppelheim.de)



### Franziska Brantner ist Bundestagskandidatin für den Wahlkreis Heidelberg/Eppelheim

Die Europaabgeordnete der Grünen Franziska Brantner wurde am späten Abend des 18.07. in Heidelberg als Bundestagskandidatin für den Wahlkreis Heidelberg/Eppelheim 274 gewählt. Vor über 200 Mitgliedern und Gästen konnte sich Franziska Brantner im ersten Wahlgang mit über 60 Prozent gegenüber ihren vier MitbewerberInnen durchsetzen. Sie erhielt 104 von 164 Stimmen. Bei den weiteren Bewerbern und Bewerberinnen erhielt Caja Thimm 33 Stimmen, Dierk Helmken 15, Rudolf Witzke 7 und Jonas Jenis 4 Stimmen bei einer Nein-Stimme.



Die 32-Jährige ist seit drei Jahren Abgeordnete der Grünen im Europaparlament. Sie setzt sich vor allem für die Themen Energiewende, mehr Demokratie in Europa und Frauenpolitik ein. „Ich freue mich, dass die Heidelberger Mitglieder mich mit einem klaren Votum nominiert haben und bedanke mich für das Vertrauen. Jetzt gilt es mit einem inhaltlichen und frischen Wahlkampf den Wechsel einzuläutern,“ sagte Brantner.

Der Vorstand des Ortsverbandes Eppelheim gratuliert Brantner für ihre überzeugende Vorstellung und erklärt: „Wir freuen uns, dass mit Franziska Brantner eine junge engagierte Grüne als Bundestagskandidatin nominiert wurde. Mit einer so starken und aussichtsreichen Kandidatin wird es Spaß machen, in den Wahlkampf zu ziehen.“

#### Wer ist Franziska Brantner?

Franziska Brantner wurde 1979 in Südbaden geboren und machte in Freiburg ihr Abitur. Nach dem Studium der Politikwissenschaft und Volkswirtschaftslehre in Paris und New York promovierte sie 2010 an der Universität Mannheim. Seit den letzten Europawahlen 2009 ist sie für die Metropolregion Rhein-Neckar Mitglied des Europaparlaments in Straßburg. Brantner ist außenpolitische Sprecherin der Fraktion der europäischen Grünen und gehört dem Auswärtigen Ausschuss, dem Haushaltsausschuss und dem Ausschuss für die Rechte der Frau und Gleichstellung der Geschlechter an. Franziska Brantner hat ein 2-jähriges Kind und ist mit dem Tübinger OB Boris Palmer verheiratet. (ids / Foto: Rob Horvat)

**CDU** [www.cdu-eppelheim.de](http://www.cdu-eppelheim.de)



### Kennen Sie Eppelheim? Die Sommerradtour durch Eppelheim

Es ist wieder soweit, der **CDU-Stadtverband** veranstaltet am **Dienstag, den 14.08.2012 um 18:00 Uhr**, Treffpunkt Rathaus seine traditionelle Sommerradtour durch Eppelheim. Sie erfahren vor Ort den Stand der Dinge und erhalten Informationen aus erster Hand.

Unsere Gemeinderäte und der Vorstand steht Ihnen gerne Rede und Antwort. Wir haben für Sie folgende Stationen eingeplant:

- Hauptstraße
- Schubertstraße
- Duale Hochschule
- Kindergärten und Kinderkrippen – Neubau St. Luitgard + Erwei-

terung Sonnenblume

- SMFZ – Schüler-Medien-Freizeit-Zentrum
- Rhein-Neckar-Halle

Und weitere interessante Punkte

Radeln Sie mit! Lernen Sie Eppelheim kennen. Was geschieht in Eppelheim? Was ist geplant? Wir wünschen Ihnen viel Spaß!



**SPD** [www.spd-eppelheim.de](http://www.spd-eppelheim.de)

### Wann kommt der Zebrastreifen?

Schon lange fordert die SPD-Fraktion einen Überweg mit Zebrastreifen in der Rudolf-Wild-Straße in Höhe des Wingertspfads. Pausenlos fahren PKW und LKW vom Süden her in die Stadt ein und bilden deshalb für Schüler, oder Kunden des dortigen Supermarkts, die die Straße überqueren, ein riesiges Unfallpotential. Zudem der Supermarkt die nächste Einkaufsmöglichkeit für die Seniorinnen und Senioren des Hauses Edelberg bildet.

Ständig wurde die SPD-Fraktion auf ihre Anfrage hin im Gemeinderat vertröstet. Im Februar hieß es zuerst, würde ein Zebrastreifen eingerichtet, dann im März und dann im April. Nach neuestem Stand soll er jetzt gar nicht kommen, weil bei einer Verkehrstagesfahrt ein so hohes Verkehrsaufkommen festgestellt wurde, dass ein Zebrastreifen nicht ausreichend sei und stattdessen eine Ampelanlage installiert werden müsse. „Das ist ja grundsätzlich keine schlechte Aussage, allerdings sind für eine Ampelanlage keine Gelder im Haushalt eingestellt, und ob im Kreishaushalt im nächsten Jahr dafür Geld eingeplant wird, weiß man jetzt noch nicht,“ sagt die SPD-Fraktionsvorsitzende Renate Schmidt zur aktuellen Situation. Der SPD-Gemeinderat Hans-Günther Büssecker würde im Übrigen eine Zebrastreifen-Lösung bevorzugen. „Am Zebrastreifen müssen Fahrzeugführer den Fußgängern Vorrang gewähren. Bei einer Ampel würden sich Fahrzeugführer und Fußgänger die Verantwortung teilen. Außerdem verhindert eine Ampelanlage einen vernünftigen Verkehrsfluss“, so Büssecker.

Die SPD-Fraktion tritt dafür ein, dass der Gefahrenpunkt an der Rudolf-Wild-Straße umgehend entschärft wird. Warum ist es nicht möglich, im Vorgriff für eine Ampel-Lösung einen Zebrastreifen einzurichten? In einer zusammen mit der Bürgerinitiative „Pro Süd“ durchgeführten Aktion vor Ort, machten beide Gruppen auf den Missstand aufmerksam. Besonders zu denken gibt das mitgebrachte Transparent: Wird erst reagiert, wenn ein Unfall passiert?



## Vereine und Verbände

**ASV/DJK Fußball**



### Daumen rauf für unsere F-Junioren beim 3. SGK-Sport-Hambrecht-Cup mit Wiesentaler Jugendspieltag !

Ergebnisse:

SG ASV/DJK - FC Rot (1)	2 : 0
SG ASV/DJK - SG Oftersheim	4 : 0
SG ASV/DJK - SGK Mädchen	7 : 0
SG ASV/DJK - TSG Altenbach (1)	10 : 0
SG ASV/DJK - FC Rot (1)	1 : 0

Beim „Wiesentaler“ (Mineralbrunnen) Fußballturnier der SG Heidelberg-Kirchheim am Samstag, 14.07.2012 spielten unsere F-Junioren die fast schon erwartete Rolle. Dabei konnten sowohl unsere Abwehr- als auch unsere Angriffsreihe mit guten Pässen, Dribblings und schnellen Ballpassagen überzeugen.

Im Auftaktspiel gegen die F1-Junioren des FC Rot konnte war schnell zu erkennen, dass der FC Rot sich einiges vorgenommen hatte. Dennoch konnten unsere "Angreifer" die gegnerischen Abwehrspieler ein ums andere Mal in Verlegenheit bringen. Timo nutzte dabei eine Unachtsamkeit in der Abwehr von Rot aus und sein Nachschuß landete zum 1:0 im Netz. Jetzt spielte die Mannschaft doch sicherer und eine schöne Kombination über Luis und Max erreichte Benjamin, der abzog und das 2:0 sicherstellte. So der Anfang war gemacht.

Gegen die SG Oftersheim zeigten unsere Jungen gute Ideen und eine gewisse "Spiellaune" der gesamten Mannschaft war nicht zu übersehen. Konsequenz war damit, dass der Ball fast nur in den eigenen Reihen gehalten wurde und die Tore regelrecht herausgespielt wurden. Timo fühlte sich beim Verwandeln der Torvorlagen "pudelwohl" und markierte mit mächtigen Linksschüssen sowohl das 1:0 als auch das 2:0. Als Luis auch seine "Gefährlichkeit" zeigen konnte, schlug sein Schuss zum 3:0 ein. Finn sorgte für einen schönen Schlußpunkt, als er mit einem Distanzschuss das 4:0 erzielte.

Gegen die F1-Mädchenmannschaft der SG HD-Kirchheim verlief die Begegnung sehr einseitig. Zu unterlegen war das Team aus Kirchheim und so blieb das Spiel nur auf die eine Spielhälfte des Platzes beschränkt und das war die, des Gastgebers. So fielen die Tore wie am "Fließband" durch Luis zum 1:0, Benjamin zum 2:0, danach Luis zum 3 und 4:0 ehe Benjamin das 5:0 erzielte. Nic mit dem 6:0 und Timo zum 7:0 ließen das Ergebnis noch "glimpflich" erscheinen.

Die Jungen aus dem Odenwald der TSG Altenbach zeigten in den vorangegangenen Spielen keine überaus enttäuschenden Leistungen. Aber gegen uns sind sie richtig "eingebrochen". 10:0 und kein Treffer zu wenig. Unsere Jungs wirbelten und Altenbach konnte fast nur zuschauen, wie unsere Jungen Treffer auf Treffer markierten. Die Mittel in der Abwehr unserer Gegners blieben untauglich, da unsere Mannschaft mit guter Raumaufteilung Ball und Gegner laufen ließ. Den Startschuss für das Torfestival gab einmal mehr Timo und sein Treffer war das 1:0. Finn sorgte nach einem Alleingang für das 2:0 und Timo markierte danach einen Hattrick das 3, 4 und 5:0. Benjamin machte dieses Kunststück sofort nach und erzielte die Treffer 6, 7 und 8. Luis zum 9:0 und Finn zum 10:0 schossen den "Tagessieg" heraus.

Da der VfR Walldorf gegen uns absagen mußte, wurde nochmals eine Begegnung gegen den FC Rot (1) angesetzt. Rot rief dabei als ergeiziges Ziel heraus, dass sie "einmal" gegen uns gewinnen wollen. Natürlich haben wir dieses Ansinnen gern angenommen und so schlecht stand es einige Zeit nicht für die stets fairen "Roter". Sie kämpften wie die "Löwen", aber die Torchancen lagen doch mehr auf unserer Seite. Benjamin war derjenige, der die "kalte Dusche" den Jungen aus Rot bescherte, als er einen Querpaß aufnahm und unhaltbar zum 1:0 Sieg einschob.

So blieb unserer Mannschaft an diesem Tag das Etikett "sportlich siegreich - ohne Gegentreffer" und dafür sorgten: Brian Smith (TW), Tim Mehr, Georgios Skordis, Nic Uebele (1), Max Bittler, Benjamin Rehn (7), Luis Kietzmann (5), Timo Rothmund (8) und Finn Münster (3)



#### Vorschau:

Abschlußfest der F-Junioren am Samstag, 28.07.2012 im "Soccerpark" in Dirmstein/Pfalz  
Treffpunkt / Abfahrt beim ASV-Sportplatz um 10:00 Uhr

## ASV Tischtennis

### Einladung zum Grillfest

Hiermit möchten wir nochmals alle Freunde und Mitglieder der Abteilung zu unserem Grillfest am **Samstag, den 28.07.12 ab 18:30 Uhr auf dem ASV Sportplatz (unter der Pergola)** einladen.

Bitte bringt Geschirr, Besteck und Gläser selber mit, wer Lust hat, gerne auch einen Salat.

Für die kommende Verbandsrunde 2012/13 hat der ASV Eppelheim 4 Herren - und 1 Jungenmannschaft gemeldet.

Die Eppelheimer Farben werden vertreten :

- |                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>1. Mannschaft (Bezirksliga)</b>   | <b>2. Mannschaft (Kreisliga)</b>     |
| 1.1 Klaus Vierling                   | 2.1 Luca Vierling                    |
| 1.2 Thomas Mollet                    | 2.2 Johannes Noky                    |
| 1.3 Jürgen Weber                     | 2.3 Richard Mohr                     |
| 1.4 Tobias Müller                    | 2.4 Werner Hecker                    |
| 1.5 Lars Mohr                        | 2.5 Hans Hog                         |
| 1.6 Patrick Wenderoth                | 2.6 Rolf Hege                        |
|                                      | 2.7 Manfred Stotz                    |
| <b>3. Mannschaft (Kreisklasse A)</b> | <b>4. Mannschaft (Kreisklasse B)</b> |
| 3.1 Thomas Ruck                      | 4.1 Burghard Kolb                    |
|                                      | 4.8 Fritz Schmitt                    |
| 3.2 Steve Grohmann                   | 4.2 Steffen Anker                    |
|                                      | 4.9 Christian Denk                   |
| 3.3 Werner Rühle                     | 4.3 Hans Pachul                      |
|                                      | 4.10 Horst Reiß                      |
| 3.4 Siegmund Schlag                  | 4.4 Arthur Kraus                     |
|                                      | 4.11 Dieter Wendlandt                |
| 3.5 Wilhelm Günther                  | 4.5 Jakob Reuter                     |
|                                      | 4.12 Manfred Tolk                    |
| 3.6 Michaela Günther                 | 4.6 Adrian Kuspiel                   |
|                                      | 4.13 Heinz Mollet                    |
|                                      | 4.7 Manfred Herzog                   |

### Jungen (Kreisklasse)

- |                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| 1.1 Kerim Ari         | 1.6 Julian Herzog |
| 1.2 Marcello Eiermann | 1.7 Ahmad Intsar  |
| 1.3 Andre Göhrig      | 1.8 Daniel Weber  |
| 1.4 Jannik Schell     | 1.9 Bruno Brocai  |
| 1.5 Luis Brocai       |                   |

Die Spiele der Verbandsrunde starten Mitte September.

Im Rahmen unserer Saisonvorbereitung würden wir unsere Leistungsstärke gerne mit den „Profis“ der DJK (s. Eppelheimer Nachrichten 29. KW) testen und laden diese sehr gerne zu einem „Stadtmeisterschafts-Freundschaftsspiel“ ein, wobei unsere Gäste gerne die Mannschaftsstärke und die „Wunschgegner“ bestimmen können.

## Blaues Kreuz



Die Gruppe des Blauen Kreuzes trifft sich ab sofort wieder im Keller im alten Schulhaus der Theodor-Heuss-Schule, Eingang Rathausvorplatz, immer dienstags von **19.30 bis 21.30 Uhr**.

Das Blaue Kreuz ist eine Einrichtung der Ev. Stadtmission Heidelberg e.V., Plöck 16-18, 69117 Heidelberg, Tel. 14 98 20, E-Mail: suchtberatung@stadtmission-hd.de

## BürgerkontaktBüro e.V.



Im Rathaus, Zi. 12, Schulstr. 2  
Tel.: 794-155 Fax: 794-227  
Öffnungszeiten: Mo und Do 9-12 Uhr

## Gedächtnistraining – Sport für die „grauen Zellen“

Gedächtnistraining ist ein guter Weg, der Vergesslichkeit im Alter vorzubeugen.

Wir treffen uns immer freitags von 14.30 – 16 Uhr im Haus Edelberg, 3.OG.

Unsere derzeit 5-„Frau“-starke Gruppe freut sich über Verstärkung. Schnuppern Sie unverbindlich bei uns rein und lassen sich überraschen, wie spannend, lustig und unvergesslich unsere Nachmittage sind.

Nähere Informationen gibt Ihnen gerne die Kursleiterin Frau Fletterer unter T. 760463.

### Vorankündigung

In der Woche 11.-18.Oktober 2012 finden in der Metropolregion

Veranstaltungen zur Demographischen Woche 2012 „Aktiv – Engagiert – Alter werden“ statt.

Als Einstieg lädt das Bürgerkontaktbüro am 29. September von 10 Uhr bis 16 Uhr zu einem Seminar ein: **„Schenk Dir einen Tag“**. Es ist uns gelungen, den Sportpädagogen und Yogalehrer Wolfgang Zalfen und die Textildesignerin Margarete Zalfen für diese Veranstaltung zu gewinnen. Wir werden erfahren: „Das ganze Sein wieder beleben“. Wolfgang Zalfen leitet uns an, durch Bewegungsabläufe – 5 Jahreszeiten Qi gong – Yin Form – körperliche, geistige und seelische Verspannungen loszuwerden. Margarete Zalfen wird uns ermutigen, längst verschüttet geglaubte kreative Kräfte wieder freizuschaukeln. Wir werden die Vielfalt der Farben neu erleben dürfen.

Bitte beachten Sie die weiteren Informationen in den „Eppelheimer Nachrichten“.

#### Spaziergehgruppe

Wir treffen uns am 8.08.2012 um 10.10 Uhr am Hauptbahnhof Heidelberg und fahren um 10.21 Uhr mit der S-Bahn nach Weinheim. Dort steigen wir um in den Bus 681 und weiter geht es um 10.55 Uhr nach Grasellenbach. Wir gehen auch bei Regenwetter.

#### DJK - Judo

### Neuer Kurs bei der DJK Eppelheim „Selbstverteidigung und Sicherheit für Frauen“



Die Judoabteilung bietet ab dem 20.09.2012 einen **6-wöchigen Kurs** für Frauen an. Geleitet wird der Kurs von **Charly Gärtner**. Er ist Studienrat an der JGS-Heidelberg, betreibt Judo seit 1962 und hat den 7. Dan. Charly war von 1989 – 2001 Betreuer der Sehgeschädigten- und Blinden-Nationalmannschaft und ist seit 2001 Verantwortlicher beim Badischen Judoverband für Judo 40+ bzw. für Breitensport.

Im Kurs geht es um allgemeine Informationen, Beurteilung von Bedrohungssituationen sowie einem zugehörigen Verhaltenstraining. Dies wird über Rollenspiele und mentales Training vermittelt. Besprochen werden ebenfalls allgemeine Techniken, Materialien und Gegenstände zur Selbstverteidigung sowie Befreiungstechniken.

**Der Kurs wendet sich an Frauen jeden Alters (Mindestalter 16 Jahre).**

Er findet ab dem 20.09. für 6 Wochen **Donnerstags von 20.30 Uhr – 22.00 Uhr in der DJK Sporthalle** statt.

Die Kursgebühr beträgt 36,- Euro. Anmeldungen an mailbox@djk-judo-eppelheim.de oder telefonisch bei Gaby Hohl, Tel. 76 77 48 bzw. Karin Mollet, Tel. 76 77 14. Wir freuen uns auf Euch!

#### Eppelheimer Tennisclub



Am vergangenen Samstag war wieder mal viel los – auf der Anlage des ETC. Mit viel meine ich die Clubmeisterschaften der Aktiven, das Oskar-Kann-Turnier für die „Kleinen“ und abends das Sommerfest auf der Festwiese. Zusätzlich zur Platznot hatte die Damen-Mannschaft noch einen verwässerten Spieltag aus der „Medenrunde“ nachzuholen.

Ich fasse zusammen: Alles verlief zur vollen Zufriedenheit. Die Aktiven hatten mit Inge Fehrenz bei den Damen und mit Heinz Wawra bei den Herren ihre Clubmeister ermittelt, die „Kleinen“ kämpften um Pokale in den verschiedenen Altersklassen und die „Erste Damen“ landeten einen glatten 8:1-Sieg in ihrem Nachholspiel hin. Beim anschließenden abendlichen Sommerfest waren mehr Mitglieder und Gäste als erwartet erschienen und hatten für eine gute Stimmung gesorgt.

Zum Glück hatte der Wettergott die bösen schwarzen Regenwolken rechts und links am Clubgelände vorbeigeschummelt. Wer weiß was passiert wäre, hätten sich die Regenwolken über Eppelheim ausgeschüttet. Aber das Einsehen von ganz oben hatten wir uns alle wirklich verdient – die Helfer beim Aufbau, die Planer, die Teilnehmer an den Turnieren und die vielen Gäste des Sommerfestes am Abend.

Im letzten Jahr hatte ich über die gleiche Veranstaltung ein paar böse Zeilen geschrieben – wegen des schlechten Wetters und des mangelnden Interesses. Dieses Jahr wurden alle Skeptiker eines Besseren belehrt. Mit so reichlich Besuch hatten wir nicht wirklich gerechnet. Das ist erfreulich und auch gut so. Sogar das bereits

ausgemusterte und ins Abseits abgestellte Mobiliar musste im Laufe des Abends noch dazugestellt werden.

Sorry, der Redaktionsschluss hängt mir im Nacken und die freie Zeit bis dahin rieselt nur so durch die Schreibfinger. In der nächsten Ausgabe der Eppelheimer Nachrichten werden wir/ich das nachhaken – versprochen, und dann auch mit Bild. Oder schauen Sie doch einfach mal auf unserer Homepage vorbei: [www.etc-eppelheim.de](http://www.etc-eppelheim.de).

#### Keglerverein 1962 Eppelheim



### Generalversammlung



Im Jubiläumsjahr des wohl erfolgreichsten Keglervereins der Metropolregion, fand am 16. Juli 2012 in der Classic Arena in Eppelheim die Generalversammlung bei überaus großer Beteiligung der Mitglieder statt. Nach den Berichten der Ressortleiter, Revisoren sowie des 1. Vorsitzenden Heinrich Seeger, konnte die Vorstandschaft ohne Gegenstimmen entlastet werden. Überzeugende Bilanzen der geleisteten Arbeit, Kontinuität und großes Vertrauen der Mitglieder in die Führung des Vereins spiegeln sich bei den Wahlergebnissen und anschließenden Tagesordnungspunkten wider. Der Ehrenvorsitzende Josef Weichselgartner stellte fest: Es ist eine große Genugtuung den Verein gefestigt in guten Händen zu wissen.

Die Führungsspitze des Vereins Heinrich Seeger, Klaus Erni, Ulrich Herzog und Gunter Dittkuhn haben mit schier unermüdlichem Einsatz den Verein sowie die öffentliche Einrichtung, Classic Arena, in den letzten Jahren erfolgreich aus der Krise geführt. Die Synergie mit dem Pächter-Ehepaar Brecht/Kraft öffnete hierbei einem breiten Publikum die Türen.

Die überaus erfolgreiche Förderung vom Schulsport, Breitensport und der weitere Ausbau der Jugendarbeit in Verbindung mit neuen Projekten, prägen die Zielsetzung der Vereinsführung. In dieses Konzept passt auch die Reduzierung der Beiträge für jugendliche Mitglieder sowie Gunther Dittkuhn, der das Führungsteam seit einem Jahr in seinen Bemühungen nahtlos ergänzt. Wir sind familienfreundlich, für die breite Öffentlichkeit offen, ohne dabei den Leistungssport zu vernachlässigen.

4 Jugendmannschaften

5 (!) Bundesligamannschaften

6 Teams auf regionaler Ebene

das spricht für die Talentschmiede des Keglervereins.

Den Umbruch auf Verbandsebene hat der Verein maßgeblich gefördert. Die Leistungssportler aller Disziplinen müssen jederzeit gleichberechtigt sein, stellte Heinrich Seeger fest. Was unbesonnene Funktionäre angerichtet haben durften die Sportlerinnen und Sportler ausbaden. Anfang 2012 zogen die führenden Köpfe der Spitzenteams aus den Bundesligen sowie mehrere Landesverbände die Konsequenzen und gründeten die Deutsche Classic Kegler Union (DCU). Der Deutsche Keglerbund Classic (DKBC) sowie der Weltverband NBC sind mit ihrer einseitigen, dogmatischen Haltung zu Gunsten eines neuen Wertungssystems gescheitert.

In wenigen Wochen werden die ersten Kugeln für die Deutsche Classic-Kegler Union (DCU) rollen. Die Akteure freuen sich darauf. Mit dabei, neben den Herren der Bundesligisten von Vollkugel und Frei Holz (als zusätzlicher Aufsteiger, neuer Erstligist) der Damensportkegelclub (DSKC) Eppelheim. Von bösen Zungen totgesagt, spricht niemand mehr über die personellen Abgänge. Gleich zwei Mannschaften vertreten die DSKC-Damen in der 1. und 2. Bundesliga. Ein starkes, sympathisches Team aus erfahrenen Spielerinnen und jungen Talenten, auf deren Ergebnisse man gespannt sein darf.

Im Namen der Vorstandschaft dankte Heinrich Seeger den Mitgliedern für ihr überwältigendes Engagement. Im jährlichen Turnus, von der Öffentlichkeit fast unbemerkt, führt der KVE seit Jahren gleich mehrere bundesweite Großveranstaltungen erfolgreich

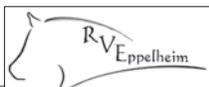
durch. Nur so kann der KVE den finanziellen Kraftakt Jahr für Jahr meistern.

Nach einem Ausblick auf die nächsten Projekte, verbunden mit dem Bekenntnis, den eingeschlagenen Weg konsequent weiter zu verfolgen, schloss Heinrich Seeger die harmonische Versammlung mit dem Sportgruß "Gut Holz".

Die Vorstandschaft des KVE:

1. Vorsitzender: Heinrich Seeger, 2. Vorsitzender: Gunther Dittkuhn, 3. Vorsitzender: Klaus Erni. Ressortleiter Finanzen: Ulrich Herzog, Ressortleiter Leistungssport: Tobias Lacher, Ressortleiter Dokumentation/Öffentlichkeitsarbeit: Natalie Hafen.

## Reiterverein - Voltigieren



### Eppelheimer Voltigierer erneut auf dem Treppchen

Am Samstag, den 7. Juli startete die 1. Turniergruppe des Reitvereins Eppelheim beim Voltigierturnier in Schwaigern. Die Vorbereitung lief alles andere als optimal. Durch Verletzungen und Krankheiten war die Gruppe nie vollständig im Training vertreten. Mit entsprechend niedrigen Erwartungen reisten sie nach Schwaigern.

Um 11 Uhr startete der Wettbewerb der M\*-Gruppen mit dem 1. Prüfungsteil: die Pflicht.

Die Eppelheimer Voltigierer sind bekannt dafür, dass sie sehr pflichtstark sind - das lief an diesem Wochenende leider anders: Die Pflicht fand gleich mit einem unfreiwilligen Abgang an. Kleinere Fehler und Unsicherheiten folgten.

Trotz der nicht zufriedenstellenden Pflicht lag die Gruppe mit deutlichem Abstand in Führung.

Nach der Mittagspause startete der 2. Teil der Prüfung: die Kür.

Die Kür zum Thema "Tanz der Vampire" startete sehr sauber. Schöne Kürübungen, die sehr sicher gezeigt wurden, folgten. Leider kam es im Schlussblock zu einem Sturz, der viele Punkte kostete. Glücklicherweise ist nichts Schlimmeres passiert.

Sie konnten durch hohe Gestaltungsnoten (Aufbau der Kür) den Sturz ausgleichen und bauten ihren Vorsprung weiter aus. An ihre Note von 5,89 kam auch keine andere Gruppe mehr ran. Sie gewannen die Prüfung.

Jetzt geht es für die Gruppe in das Sommertraining, bei dem sie sich auf die Nordbadischen Meisterschaften im Oktober vorbereiten werden.



(v.l.n.r.) Hinten: Pferd Calando mit Trainerin Corina Mueller, Katharina Elgert, Nadine Freysing, Laura Berckhan, Nicole Freysing, Elisa Mader, Anne Hadirahadjo.

Vorne: Lorena Spatola und Anton Czapalla.

## SG Poseidon



### Auch in England erfolgreich

Die Quadrathlon-Gemeinschaft der SG Poseidon Eppelheim/WSC Heidelberg zeigt auch im Ausland top Leistungen. So wie bei der am letzten Wochenende ausgetragenen Quadrathlon Europameisterschaft im Englischen Brigg. Diesmal mussten sich Lisa Maria Hirschfelder, Christian Schmidt und Stefan Teichert über eine Distanz von 1,5km Schwimmen, 7km Kajak, 35km Rad und 10km Laufen kämpfen.

Mit dem nur 14°C kaltem Wasser des Flusses Ancholme wartet bereits eine große Herausforderung zu Beginn auf die Athleten. Stefan Teichert kam diesmal damit nicht ganz so gut zurecht und stieg nicht wie gewohnt in der vordersten Gruppe aus dem Wasser. Auch danach verlor er noch Zeit auf die Spitze, da er zitternd im Kajak nicht den nötigen Vortrieb entwickelte. Erst auf den letzten Kilometern wurde ihm warm und er entsprechend schneller. Auf dem Rad konnte er sich dann zusammen mit dem Engländer Mat Stevensen wieder näher an den Führenden Steve King heran schieben und diesen beim abschließenden Lauf auch noch überholen. Nur gegen den Laufstarken Stevenson konnte Teichert nichts mehr entgegen setzen und war am Ende mit Platz Zwei sehr zufrieden.

Ein starkes Rennen im Männerfeld lieferte auch wieder Christian Schmidt, der vor allem dank einer sehr schnellen Laufzeit sich am Ende noch bis auf den fünften Platz nach vorne schieben konnte. Bei den Frauen hatte Lisa Maria Hirschfelder gegen die spätere Siegerin und ehemalige Weltcup Triathletin Becky Schofield keine Chance. Jedoch konnte sie einen Punktsieg verbuchen und als erste Frau das Wasser verlassen. Danach kämpfte sie lange mit einer weiteren Britin um den zweiten Platz, doch Kathryn King hatte an diesem Tag die besseren Beine beim Laufen. Aber auch Hirschfelder konnte am Ende mehr als zufrieden mit dem dritten Platz sein.

In den nächsten Wochen stehen für die drei Vierkämpfer noch weitere internationale Rennen u.a. in der Slowakei und in Tschechien auf dem Programm.

Ergebnisse

Männer

- |   |         |
|---|---------|
| 1. Mat Stephenson (GBR)                                     | 2:37:37 |
| 2. Stefan Teichert (SG Poseidon Eppelheim / WSC Heidelberg) | 2:40:48 |
| 3. Steve King (GBR)   | 2:43:00 |
| 4. Brendan Reese (GBR)                                      | 2:48:58 |
| 5. Christian Schmidt (WSC Heidelberg)                       | 2:50:04 |

Frauen

- |   |         |
|---|---------|
| 1. Becky Schofield (GBR)  | 2:50:32 |
| 2. Kathryn King (GBR)   | 3:06:24 |
| 3. Lisa Maria Hirschfelder (SG Poseidon Eppelheim / WSC Heidelberg) | 3:09:53 |



### Trainingslager Lignano 2012

Zu Beginn der Pfingstferien in diesem Jahr machten sich ca. 50 sportliche Poseidon Anhänger auf ins Trainingslager nach Lignano Sabbiadoro/Italien.

Es war für alle etwas dabei, die großen Schwimmer hatten 2 Trainingseinheiten am Tag im großen Olympia-Hallenbad bei Trainer Peter, wo sie Kilometer um Kilometer in Technik und Ausdauer trainiert wurden. Die kleinen Schwimmer hatten eine Trainingseinheit am Tag im 25m Becken bei Trainerin Astrid, in der auch ab und an mal zum Vergnügen aller Beteiligten hart ausgetragene Staffeln mit den Eltern stattfanden. Sowohl die großen als auch die kleinen Schwimmer machten in dieser Zeit enorme Fortschritte.

Unser Triathleten gestalteten fleißig ihre Lauf und Radeinheiten rund um Lignano und alle trafen sich wieder beim alltäglichen leckeren Nudelessen mit verschiedenen Soßenvariationen, bevor sie später wieder zu Peter ins Wasser gingen, um sich quälen zu lassen.

Die Zeit außerhalb des Trainings wurde auch fleißig sportlich verbracht. Nämlich entweder laufenderweise am Strand, wo auch die harten Beachvolleyball Turniere ausgefochten wurden, so mancher Teilnehmer kam quasi paniert aus dem Spiel heraus, oder schwimmend und surfend im Meer. Dank Lisa gab es sogar Stabilitraining für alle, an dem viele teilnahmen und ihren Spaß dabei hatten. Natürlich kam bei allen Aktivitäten die wichtigste Disziplin: das Erholen im Liegestuhl nicht zu kurz.

Auch kamen die Kleinen am Strand auf ihre Kosten, da wurde extra von Vätern ein Lauftraining für Kinder angeboten, bei dem selbst die jüngsten Teilnehmer Malte und Sönke tapfer mithielten und ihren Spaß hatten.

Und die architektonische Herausforderung, die schönste aller Strandburgen zu bauen, wurde selbstverständlich von vielen angenommen.

Die Schwimmermädchen, welche alle zusammen in einem Zimmer hausten, bekamen mit der Zeit ein Zimmerverbot verhängt, mit der Konsequenz an den Strand zu müssen, da doch die Austragung von Germanys next Topmodel dort, zu große Ausmaße annahm. Aber es dauerte halt scheinbar seine Zeit bis alle alle Klamotten an hatten und von der strengen Jury beurteilt wurden. Aber dann war doch der Strand angesagt und alle waren damit mehr als zufrieden.



Abends war für viele Erwachsene der schönste Treffpunkt an der Open Air Bar, wo sich alle super unterhielten und sich näher kennen lernten.

Höhepunkt war wie in jedem Jahr das große Pizzaessen am Ende des Trainingslagers. Dort wurde lecker gegessen und Susanne Haubner für die gute Organisation und den Trainern ein herzliches Dankeschön übergeben. Auch wurde hier der schnellste Teilnehmer des alljährlichen Rutschwettbewerbs gekürt!

Danach war leider die schöne Zeit hier vorbei, aber alle waren sich einig, es war ein tolles Trainingslager und wir sind nächstes Jahr wieder dabei! Nur so manches großes Schwimmkind meinte lieber als Geschwisterkind mitgehen zu wollen um den doch harten Trainingseinheiten von Peter zu entkommen.

Dank der finanziellen Unterstützung der APOTHEKE IM ÄRZTEHAUS konnten wir in Lignano erstmals in einheitlichen, extra dafür angefertigten Trainingslager T-Shirts, auftreten. Hierfür möchten wir uns nochmals herzlich bei dem Inhaber Oliver Steinkrüger bedanken.



## Poseidon siegt und fliegt nach Montebelluna

Vertreten von drei Teams, mit top Athleten und jede Menge Spaß stand die **SG Poseidon Eppelheim** beim traditionellen Heuwagenrennen im Rahmen des Eppelheimer Stadtfests am Start. Dabei war mit einem Heuwagen von gut 800kg eine Strecke von 800m um den Wasserturm, und als ob das nicht genug wäre, gespickt mit Sandbunkern, zu bewältigen. Schon mal vorweg genommen war dieses Rennen an Dramatik kaum zu überbieten!

Von den Top-Teams gingen die „Erfahrenen“ des SG Poseidon mit **Jürgen Brüstle, Uwe Förster, Christian Horn, Michael Schäfer und Oliver Schubert** als erstes auf die Strecke und legten mit 3:39 min eine super Zeit vor. Erst die Italiener aus Montebelluna konnten diese denkbar knapp um sechs Sekunden unterbieten. Doch es blieb spannend bis zum Schluss. Das schnellste Frauenteam stellte an diesem Tag stellte die SG Poseidon mit **Carolin Engelke-Horn, Susanne Haubner, Laura Müller, Susanne Weber und Larisa Ziegler**. Mit einer Klasse Leistung und einer Zeit von vier Minuten ließen sie dabei auch zwei Männerteams der US-Boys hinter sich! Jetzt waren die Poseidonathleten **Paul Drehmann, Hannes Müller, Stefan Teichert, Christian Walter und Gerd Wöhrle** im Team „Wild“ am Start. Wie die „Wilden“ eben zeigten sie bis zum Schluss vollen Einsatz und holten alles aus sich heraus. Christian Walter schob den Wagen mit letzter Kraft und schmiss sich ins Ziel. Kleine Schürfwunden und eine Zeit von 3:31 min waren das Ergebnis. Damit errungen sie nicht nur den Tagessieg, sondern gewannen als schnellstes Eppelheimer Team die Fahrt nach Montebelluna zum dortigen Heuwagenrennen im September. Einziges Wehmutstropfen: Durch einen angeblicher Nachteil am Start wurde den Italienern nachträglich eine Zeitgut-schrift von vier Sekunden zugesprochen (typisch Italienisch ;-)). Gefeierte wurde das härteste Rennen des Jahres trotzdem ausgiebig.



## TVE Handball [www.tv-eppeheim.de](http://www.tv-eppeheim.de)

### TVE siegt in Bruchsal

Wie auch in den letzten Jahren nahmen die Handballer des TV Eppelheim die Gelegenheit wahr, ein weiteres Vorbereitungsturnier auf dem Rasen zu bestreiten, um einerseits die Form zu testen, andererseits aber um Spaß zu haben, denn ganz so ernst wie bei den Punktspielen geht es dann doch nicht zu. So fuhr auch nicht die beste Besetzung nach Heidelberg/Helmsheim, aber mit den Torhütern Martin Kriechbaum und Niclas Brendel sowie den Feldspielern Holger Hubert, Christopher Föhr, Daniel Sauer, Simon Stroh, Bastian Richter, Rouven Schwegler, Moritz Eberwein und dem zum Feldspieler umfunktionierten Konstantin Urbach dachte man schon ein wenig mitmischen zu können. Als man auf dem Sportplatz in Helmsheim endlich eingetroffen war, mussten erst einmal die Zelte für die Übernachtung aufgestellt werden, da rief plötzlich der mitgereiste Betreuer Walter Erb: "Auf Männer, Trikots anziehen, wir spielen in drei Minuten!"

Das Warmlaufen beschränkte sich notgedrungen auf den kurzen Weg zum Spielfeld und so war auch der Beginn. Bei Halbzeit, es wurden 2 mal 8 Minuten gespielt, lag man gegen die zweite Mannschaft des Gastgebers schon mit 1:5 im Rückstand, schaffte aller-

dings bis zum Spielende ein 7:7, man war erst einmal zufrieden. Das zweite Spiel in der Gruppe gegen die Mannschaft aus Forst wurde dann souverän mit 11:6 gewonnen, man war ja nun eingespäht. Aber schon während des Spiels setzte der Regen ein, der allen Beteiligten schwer zu schaffen machte und schließlich die Turnierleitung bewog, die nächsten Spiele im Siebenmeterschießen zu entscheiden, auf dem glitschigen Rasen wollte man keine Verletzungen riskieren. Hier erwiesen sich die Eppelheimer als deutlich abgebrühter als der Gegner aus St.Leon/Reilingen, alle 5 Würfe saßen, während der Gegner an unseren hervorragenden Torhütern scheiterte, sodass das Spiel mit 5:2 für den TVE endete. Doch bald darauf hatte der Himmel ein Einsehen, er wollte das gut organisierte Turnier nicht scheitern lassen, und strahlender Sonnenschein trocknete die Spielfelder, Viertel- Halb- und Finale konnten wieder regulär ausgetragen werden. Nun war auch noch Robin Erb zur Mannschaft gestoßen und mit einem kompletten Landesligarückraum wurde Untergrombach mit 10:5 vom Platz gefegt. Im Halbfinale wartete nun ein Gegner aus der Südpfalz, der von ganz anderem Kaliber war, doch ein in letzter Sekunde verwandelter Siebenmeter verhalf zum 8:7 Erfolg, das Endspiel war erreicht. Der Gegner war nun allerdings die Badenligamannschaft des Gastgebers, ein schier auswegloses Unterfangen. Nach gutem Beginn lag man dann auch bald mit drei Toren im Rückstand, aber mit ungebrochener Kampfmoral schaffte man doch noch den Ausgleich, das Siebenmeterschießen musste entscheiden. Und wieder waren die besseren Nerven beim Gast. Beide Torhüter hielten je einen Wurf und wurden, da unsere Schützen nur ein Mal das Ziel verfehlt hatten, überschwänglich gefeiert. Den Siegespokal nahm Simon Stroh vom Veranstalter in Empfang, die Bierdusche bekam er von seinen Mitspielern verabreicht.

Der anschließende Siegesjubiläum hätte einer Meisterschaft zur Ehre gereicht. Sicherlich darf man einem solchen Erfolg keinen allzu großen Stellenwert beimessen, aber die Handschrift des Trainerduos war schon zu erkennen. In vielen Situationen agierte man ohne Hektik und war immer wieder in der Lage, unerwartete Aktionen zu starten, die letztlich zum Erfolg führten, die Übersicht und Spielkunst von Holger Hubert war beeindruckend. Man darf sicherlich gespannt darauf sein, wie sich die Truppe bei vollzähligem Kader schlägt. (we)



**TVE Leichtathletik** [www.tve-leichtathletik.de](http://www.tve-leichtathletik.de)

### 3. Platz bei den Badischen Einzelmeisterschaften für Aurelie Kuhn

Vier Mädchen der TVE-Leichtathleten hatten sich in der Altersklasse U16 für die Badischen Einzelmeisterschaften in Mosbach qualifiziert. **Celine Schwab** (W14) übersprang bei strömendem Regen im Hochsprung 1,30 m. Ihre eigene Bestleistungshöhe von 1,35 m riss sie dann denkbar knapp. Celine kam so in einer starken Konkurrenz auf den 16. Platz. **Sarah Fölsch** (W14) hatte sich über die 2000 m qualifiziert, musste aber leider krankheitsbedingt ihren Start kurzfristig absagen. **Aurelie Kuhn** und **Mareike Sauer** (beide W15) waren nur wenige Stunden vor ihrem Start von einer Studienfahrt aus England bzw. Rom zurückgekehrt. Mareike ging zuerst im Speerwurf an den Start. Der böige Wind trug ihren ersten Speerwurfversuch aus dem Sektor, aber den 2. Versuch traf sie dann super. Mit 28,28 m erzielte sie eine neue Bestleistung und qualifizierte sich für den Endkampf, wo Mareike sich leider nicht mehr verbessern konnte. So erreichte sie mit ihrer Weite den 8. Platz und hat damit die Qualifikationsnorm für 2013 bei der U18 schon erfüllt. Im Diskuswurf lief es nicht so gut. Schon der Weg zum Diskusring war wegen des vielen Regens eine Herausforderung.

Mit 16,70 m gelang ihr nur ein gültiger Versuch und Mareike landete auf dem 10. Platz. Aurelie ging über die anspruchsvollen 300 m Hürden an den Start. Trotz großer Probleme an der 1. Hürde fand Aurelie in ihren Laufrhythmus und auf der Zielgeraden konnte sie noch den Angriff einer Konkurrentin abwehren. Mit 49,99 s kam sie als Dritte über die Ziellinie und blieb zum ersten Mal unter der 50s-Marke. Aurelie durfte sich hier über ihre 1. Medaille bei den Badischen Meisterschaften freuen.



### TVE Turnen

#### Kinderturnen im Laufalter

Die Sommerpause für unser Kinderturnen im Laufalter endet ab dem 1. September!

Wiederbeginn für das Eltern-Kind-Turnen mit Kindern im Kleinkindalter die laufen können ist Dienstag den 4. September

#### Unsere Zeiten bleiben wie gehabt:

Dienstags von 09.30 bis 10.30 Uhr und 10.30 bis 11.30 Uhr  
Wo: Philipp-Hettinger-Halle, Friedrich-Ebert-Str. 29

Es freut sich auf die Kids und die Eltern wie immer Monika Kunzmann

### VdK Ortsverband Eppelheim



#### Beitragsaufstockung bei Minijobs

400-Euro-Jobber können durch eigene Rentenbeiträge Anspruch auf alle Leistungen der gesetzlichen Rentenversicherung erwerben. Nach Angaben der Minijob-Zentrale der Deutschen Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See werde diese gesetzliche Möglichkeit von den 400-Euro-Jobbern vermehrt genutzt. Über 380 000 geringfügig Beschäftigte hätten im Dezember 2011 die Rentenbeiträge ihres Arbeitgebers auf den vollen Beitragssatz aufgestockt. Für gewerblich beschäftigte Minijobber mit einem monatlichen Verdienst von beispielsweise 300 Euro koste dies 13,80 Euro im Monat. Die Aufstockung ermögliche auch die etwaige Beanspruchung von Rehabilitationsleistungen der gesetzlichen Rentenversicherung. Zurzeit gibt es in Deutschland 6,8 Millionen Minijobber.

### Informationen, Kulturelles, Veranstaltungskalender

#### AVR



#### Abfuhr- und Sammeltermine August 2012

Anmeldungen zu den AVR Sammlungen auf Abruf rund um die Uhr möglich - Telefon 07261 931310

Restmüll	Biomüll	Grüne Tonne plus
Do. 09., 23.	Fr. 03., 17., 31.	Do 02., 16., 30.
Glasbox	Sperrmüll/Altholz *	Grünschnitt *
Fr. 24.	Mo 13., 27.	Mo 13., 27.

#### Elektro / Schrott \*\*

Mo. 06., 20.

\* = Auf Abruf

\*\* = Auf Abruf, Termine werden Ihnen individuell schriftlich oder telefonisch mitgeteilt.

## Bundesweiter Aktionstag "voneinander lernen - füreinander da sein"

Die Bundesministerin für Familie, Senioren, Frauen und Jugend rufft im Rahmen der Initiative "Aktion zusammen wachsen" zu einem bundesweiten Aktionstag am 26. September 2012 auf. Unter dem Motto "Voneinander lernen - füreinander da sein!" will das Bundesministerium die Vernetzungs- und Unterstützungsangebote der "Aktion zusammen wachsen" einer breiten Öffentlichkeit vorstellen und noch mehr Menschen für dieses wichtige Engagement gewinnen. Möglichst viele Projekte, Patinnen, Paten und Patenkinder sollen sich an diesem Tag der Öffentlichkeit präsentieren und zeigen, wie sie und unsere Gesellschaft insgesamt von dieser weitgehend ehrenamtlichen Arbeit profitieren.

Mit der "Aktion zusammen wachsen" werden Patenschafts- und Mentoringprojekte für junge Menschen mit Zuwanderungshintergrund gefördert und unterstützt.

Das Ministerium bittet die Bürgerinnen und Bürger sich aktiv an diesem Aktionstag am 26. September 2012 zu beteiligen. Er wäre schön, wenn Patenschaftsprojekte und engagiert Akteure mobilisiert werden. Bei der Planung dieser Projekte steht die Bundesservicestelle der "Aktion zusammen wachsen" gerne zur Verfügung, Tel. 0800/4402005, E-Mail: info@aktion-zusammen-wachsen.de, www.aktion-zusammen-wachsen.de.

## Aktion gib acht im Verkehr Landesweiter Verkehrssicherheitstag für junge Fahrer auf dem Hockenheim-Ring

### YOUNG DRIVERS XPERIENCE am 08. September 2012

HOCKENHEIM. Die Verkehrssicherheitsaktion „Young Drivers Xperience“ startet im wahrsten Sinne des Wortes in die zweite Runde auf dem Hockenheim-Ring! Deshalb schon heute den Samstag, 8. September 2012, letztes Ferienwochenende, vormerken.



Junge Fahrer im Alter zwischen 18 und 24 Jahren liegen den Veranstaltern dieses Event-Samstags besonders am Herzen. Junge Fahrer sind alljährlich überproportional in der Verkehrsunfallstatistik vertreten. Im Jahr 2011 ließen in Baden-Württemberg bei Verkehrsunfällen 479 Menschen ihr Leben, was den Tiefststand in der verkehrlichen Unfallstatistik seit 1953 bedeutet. Jedoch waren junge Fahrer an 161 Verkehrsunfällen beteiligt, bei denen Personen zu Tode kamen. In 113 Fällen war der Unfallverursacher zwischen 18 und 24 Jahren. Nicht besser ist die Situation bei den Verletzten, so wurden im vergangenen Jahr 10 531 Personen bei Verkehrsunfällen verletzt, die von jungen

Fahrern verursacht wurden. Die Hauptunfallursachen sind wie in den Jahren zuvor überhöhte Geschwindigkeit, Missachten der Vorfahrt, riskante Fahrmanöver gepaart mit Unerfahrenheit und Selbstüberschätzung.

Um dieser Entwicklung entgegenzuwirken, wird mit neuen Strategien in der Verkehrsunfallprävention die risikobehaftete Zielgruppe der jungen Fahrer gezielt angesprochen und zum Umdenken animiert.

Bei Young Drivers Xperience am Samstag, den 08. September 2012 auf dem Hockenheimring sind wieder spannende und interessante Events geplant. So kann der Hockenheimring mit dem

eigenen oder mit einer neuen A-Klasse von Mercedes Benz erfahren werden. Zu absoluten Grenzerfahrungen kann es bei einer Fahrt im SLS AMG-Drifttaxi, hier geht's getreu dem Moto „ans Limit, nur auf der Rennstrecke!“ kommen.

Zudem bieten rund um die Rennstrecke die Kooperationspartner der Polizei, der TÜV Südwest, die Landes-Verkehrswacht, der Bund gegen Alkohol und Drogen im Straßenverkehr, Radio „big FM“ sowie das Innenministerium Baden-Württemberg vielfältige kostenlose Angebote wie Fahr- und Crashsimulatoren, Fahrzeugparcours, Kletterwände, Humansoccer, Infoständen, Fahrzeugbegutachtungen und vieles mehr. Außerdem kann unverbindlich der Rat von Experten unter anderem zu legalem Tuning eingeholt und das eigene Verkehrssicherheitsgefühl weiterentwickelt werden.

Weiterhin warten viele anspruchsvolle Challenges in Kooperation mit unserem Medienpartner „big FM“ auf jeden, der bereit ist einen rundum tollen Tag zu erleben und gleichzeitig sein Verhalten und seine Fähigkeiten im Straßenverkehr verbessern möchte. Geplant ist eine Wettbewerb „junge Frauen gegen junge Männer“.

Weitere Informationen zur „Young Drivers Xperience 2012 – ans Limit nur auf der Rennstrecke,“ finden Sie unter [www.young-drivers-xperience.de](http://www.young-drivers-xperience.de), [www.gib-acht-im-verkehr.de](http://www.gib-acht-im-verkehr.de) oder unter [www.polizei-bw.de](http://www.polizei-bw.de) sowie ab Mitte August unter [www.bigfm.de](http://www.bigfm.de).

### Einstellung von Auszubildenden für den Beruf Vermessungstechnikerin / Vermessungstechniker

#### Das Landesamt für Geoinformation und Landentwicklung Baden-Württemberg

stellt zum **1. September 2013**

**zwei Auszubildende** ein für den Beruf

### Vermessungstechniker/-in

- Fachrichtung Vermessung -

Die Auszubildenden werden im Rahmen ihrer Ausbildung an das **Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis** abgeordnet -

Ausbildungsort ist das

#### Amt für Flurneuordnung in Sinsheim.

Es werden sowohl Bewerberinnen / Bewerber mit Realschulabschluss als auch mit Hauptschulabschluss berücksichtigt - vorausgesetzt werden *gute Kenntnisse in Mathematik und Deutsch.*

Die Ausbildungszeit beträgt grundsätzlich 3 Jahre - *unabhängig von der Vorbildung.*

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen bitte bis spätestens **15. Oktober 2012** einreichen beim:

#### Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis

- Amt für Flurneuordnung -

Werderstr. 14

74889 Sinsheim

☎ Lothar Reinhard: 07261 / 4065 - 206

## Veranstaltungskalender

### Freitag, 27. Juli bis Sonntag, 05. August 2012

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
Sa. 28. Juli	15-17 Uhr	Sommerfest im Seniorenzentrum Haus Edelberg	Seniorenzentrum Haus Edelberg	Seniorenzentrum Haus Edelberg
So. 29. Juli	10.30 Uhr	Fahrradralley vom Skiclub	Treffpunkt Parkplatz Grillhütte	Skiclub Eppelheim
<b>Ausstellungen</b>				
Dauerausstellung	z.d. Öffnungszeiten	Dauerausstellung mit Werken von Prof. Josef Walch zum Thema "Hase"	Galerie im Rathaus	Stadt Eppelheim
jeden 1. Freitag im Monat	14-17 Uhr	Besuchernachmittag im „1. Deutschen Hasenmuseum“	Wasserturm	Stadt Eppelheim